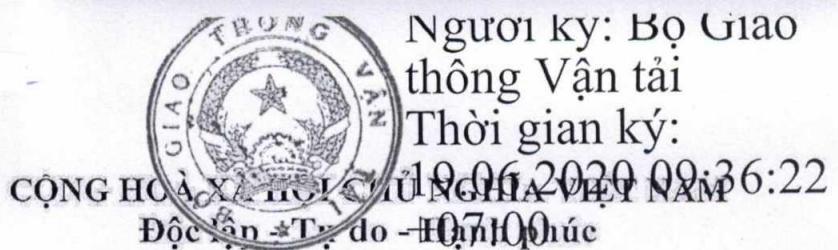


*P.THC*  
*đã xác*

## BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI

Số 5884/BGTVT-TCCB  
V/v tuyển sinh cán bộ đi bồi dưỡng  
trình độ tiếng Trung Quốc  
và tiếng Anh năm 2020

Kính gửi:



Hà Nội, ngày 17 tháng 6 năm 2020

TRƯỜNG ĐH HÀNG HẢI VIỆT NAM

**ĐỀN** Số: 793

Ngày: 19/6/2020

Chuyển: *TTHC*

- Các tổ chức tham mưu giúp việc Bộ trưởng;
- Văn phòng Ủy ban ATGT quốc gia, Văn phòng Đảng – Đoàn thể, Văn phòng Ban cán sự đảng Bộ;
- Tổng cục, các Cục trực thuộc Bộ;
- Các đơn vị sự nghiệp trực thuộc Bộ.

Ngày 09/6/2020, Cục đào tạo, bồi dưỡng cán bộ có Thông báo số 08-TB/CĐTBDCB về việc tuyển sinh cán bộ đi bồi dưỡng tiếng Trung Quốc năm 2020 và Thông báo số 09-TB/CĐTBDCB về việc tuyển sinh cán bộ đi bồi dưỡng nâng cao trình độ tiếng Anh năm 2020 (*gửi kèm theo*). Bộ Giao thông đề nghị Quý cơ quan, đơn vị thông báo cho các cán bộ thuộc quyền quản lý biết về Chương trình tuyển sinh trên, đăng ký tham dự (*nếu có nhu cầu*).

Văn bản cử cán bộ đăng ký tham dự kèm hồ sơ (*được hướng dẫn tại Thông báo số 08-TB/CĐTBDCB và Thông báo số 09-TB/CĐTBDCB*) đề nghị gửi về Bộ Giao thông vận tải (qua Vụ Tổ chức cán bộ) **trước ngày 27/6/2019** để tổng hợp.

Lưu ý: *Bộ Giao thông vận tải không giải quyết các trường hợp nộp hồ sơ muộn so với thời gian nêu trên hoặc thành phần hồ sơ không đầy đủ/.*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Thứ trưởng Lê Anh Tuấn (để báo cáo);
- Vụ trưởng Vụ TCCB (để báo cáo);
- Lưu: VT, TCCB (Lý-02b).

TL. BỘ TRƯỞNG  
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ TỔ CHỨC CÁN BỘ  
PHÓ VỤ TRƯỞNG



Nguyễn Cao Hiến

BAN TỔ CHỨC TRUNG ƯƠNG	
CỤC ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG CÁN BỘ	
CỘNG VÂN ĐEN	*
15-06-2020	Số: 08-TB/CĐTBDCB
Số: 25780	
Chuyển: TCCB	

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 9 tháng 6 năm 2020

## THÔNG BÁO

### Tuyển sinh cán bộ đi bồi dưỡng tiếng Trung Quốc trong nước năm 2020

Kính gửi: - Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể TW  
 - Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy trực thuộc TW

Thực hiện Kế hoạch số 264-KH/BTCTW ngày 08/6/2020, Cục Đào tạo, Bồi dưỡng cán bộ tổ chức khóa bồi dưỡng tiếng Trung Quốc trong nước cho cán bộ, công chức, viên chức và lực lượng vũ trang trong hệ thống chính trị năm 2020, cụ thể như sau:

#### 1. Đối tượng

Cán bộ, công chức, viên chức, lực lượng vũ trang làm việc trong các cơ quan, đơn vị có nhu cầu sử dụng tiếng Trung Quốc.

#### 2. Tiêu chuẩn, điều kiện

- Cán bộ, công chức, viên chức và lực lượng vũ trang có đủ 03 năm công tác trở lên tính từ ngày vào biên chế.
- Tuổi đời không quá 40 tính đến ngày 01/7/2020.
- Không yêu cầu trình độ, chứng chỉ ngoại ngữ đầu vào.
- Đảm bảo đủ sức khỏe để tham gia khoá học.
- Cán bộ đã tham gia các khóa bồi dưỡng nâng cao tiếng Trung Quốc của Đề án 165 không thuộc đối tượng dự tuyển chương trình này.

Số lượng: 40 học viên.

#### 3. Chỉ tiêu

Không giới hạn số lượng dự tuyển. Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ sẽ thành lập hội đồng Tuyển sinh để xét duyệt các hồ sơ đăng ký dự tuyển, ưu tiên các cán bộ, công chức, viên chức và lực lượng vũ trang đang đảm nhiệm các công việc liên quan đến việc sử dụng tiếng Trung Quốc.

Thời gian: 05 tháng trong nước, dự kiến bắt đầu từ tháng 7/2020 đến tháng 12/2020, học trong giờ hành chính và toàn thời gian. Trong suốt quá trình học tập, định kỳ hàng tuần/tháng có bài kiểm tra để đánh giá trình độ và tiến độ của học viên trong học tập; có sát hạch, phân loại, kiểm tra kỹ năng được học. Kết quả kiểm tra, sát hạch định kỳ sẽ được cơ sở đào tạo báo cáo cho Đề án 165.

Địa điểm tổ chức khóa bồi dưỡng: Trường Đại học Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh.

Kỷ luật trong học tập: cơ sở đào tạo thực hiện điểm danh từng buổi học, hàng tháng thông báo chi tiết điểm danh đến Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ. Nếu học

viên nghỉ học quá 20% tiết học, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ sẽ gửi văn bản thông báo đến cơ quan chủ quản, nếu học viên nghỉ quá 30% tiết học sẽ không được tiếp tục tham gia khóa học và phải bồi hoàn kinh phí. Trong trường hợp ốm đau hoặc lý do đặc biệt khác sẽ được xem xét giải quyết.

**5. Kinh phí:** Cơ quan cử cán bộ đi học chi trả chi phí đi lại của cán bộ trong nước. Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ chi trả: phí đào tạo; tiền thuê chỗ ở; tiền hỗ trợ mỗi cán bộ 750.000đ/người/tháng.

### 6. Hồ sơ dự tuyển

- Công văn cử cán bộ đi học của vụ (ban) tổ chức cán bộ của các bộ, ban, ngành, đoàn thể Trung ương và các địa phương (kèm lý lịch trích ngang theo mẫu).

- Đơn xin đi học bồi dưỡng ngoại ngữ của cán bộ (ghi rõ số điện thoại di động, địa chỉ email và nơi ở hiện nay).

- 02 bản khai lý lịch cán bộ theo mẫu 2C (dán ảnh 4x6, đóng dấu giáp lai, có xác nhận của cấp có thẩm quyền), phông chứng minh thư nhân dân.

*Hồ sơ cán bộ cử đi học gửi về: Văn phòng Cục Đào tạo Bồi dưỡng cán bộ, số 59 Phan Đình Phùng, Hà Nội, thời hạn nhận hồ sơ trước ngày 05/7/2020 (tính theo dấu bưu điện). ĐT: 080.43655; đ/c Hải Vân: 0933810588.*

Lưu ý: Ngoài hồ sơ bản cứng gửi qua đường công văn, đề nghị các địa phương, đơn vị gửi thêm hồ sơ bản mềm gồm: Công văn cử và lý lịch trích ngang của cán bộ vào địa chỉ email [tuyensinh165@gmail.com](mailto:tuyensinh165@gmail.com).

#### Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Quản Minh Cường, PTB (để b/c);
- Lãnh đạo Cục;
- Lưu VP Cục.

K/T CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Trần Trung Vinh

### LÝ LỊCH TRÍCH NGANG

Họ và Tên	Ngày sinh (nam, nữ)	Chức vụ, đơn vị công tác	Ngày vào Đảng		Mã ngạch	Số i động, email
			Ngày dự bị	Ngày chính thức		

BAN TỔ CHỨC TRUNG ƯƠNG  
CỤC ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG CÁN BỘ  
\*  
Số 09 -TB/CĐTBDCB

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 09 tháng 6 năm 2020

BỘ GIAO THÔNG VÂN TÀI  
CÔNG VĂN E-TUẤN SINH

15-06-2020

Số: 25781

Chuyển: TCCB

## THÔNG BÁO

Tuyển sinh cán bộ đi bồi dưỡng nâng cao trình độ tiếng Anh năm 2020

Kính gửi: - Vụ (Ban) tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể TW  
- Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy trực thuộc TW

Thực hiện Kế hoạch đào tạo, bồi dưỡng năm 2020; nhằm bồi dưỡng, nâng cao trình độ tiếng Anh cho đội ngũ cán bộ để có thể làm việc độc lập trong môi trường quốc tế, đáp ứng mục tiêu đề ra theo tinh thần Nghị quyết số 26-NQ/TW ngày 19/5/2018 của Ban Chấp hành Trung ương, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ tổ chức khóa bồi dưỡng nâng cao trình độ tiếng Anh trong nước năm 2020, cụ thể như sau:

### 1. Đối tượng

- Cán bộ, công chức, viên chức: (1) là lãnh đạo cấp phòng và tương đương trở lên; (2) là chuyên viên chính và tương đương trở lên; (3) được quy hoạch lãnh đạo cấp phòng và tương đương trở lên.

- Sỹ quan trong lực lượng vũ trang (đối tượng cụ thể do Bộ Quốc phòng và Bộ Công an quy định).

### 2. Tiêu chuẩn và điều kiện

- Về độ tuổi:

+ Dưới 40 tuổi đối với cán bộ quy hoạch cấp phòng và tương đương.

+ Dưới 45 tuổi đối với: (1) chuyên viên chính và tương đương trở lên; (2) cán bộ cấp phòng và tương đương trở lên; (3) cán bộ quy hoạch cấp vụ, cấp sở và tương đương trở lên.

+ Trên 50 tuổi đối với cán bộ lãnh đạo cấp vụ, sở và tương đương trở lên

- Có đủ 03 năm công tác trở lên tính từ ngày vào biên chế.

- Đảm bảo đủ sức khỏe để tham gia khóa học

- Trình độ tiếng Anh: Có trình độ tiếng Anh tương đương từ IELTS 4.0-5.0 (phải tham gia kiểm tra trình độ đầu vào bắt buộc).

- Các học viên đã tham gia khóa bồi dưỡng nâng cao tiếng Anh của Đề án 165 không thuộc đối tượng dự tuyển chương trình này.

Sau khi kiểm tra trình độ đầu vào, ứng viên có trình độ tương đương IELTS 4.0-5.0 được xét tham gia khóa bồi dưỡng tiếng Anh ở trong nước.

### 3. Chỉ tiêu

- Số lượng: Tối đa 200 người
- Chỉ tiêu: Không giới hạn chỉ tiêu đăng ký đối với các địa phương, đơn vị.

### 4. Lộ trình học tập và kỷ luật trong học tập

#### 4.1. Lộ trình học tập

- Kiểm tra trình độ đầu vào: dự kiến trong tuần thứ 3 của tháng 7/2020.
- Thời gian học: dự kiến khai giảng vào tháng 8/2020.
- Khóa bồi dưỡng dự kiến kéo dài trong 5 tháng, học trong giờ hành chính và toàn thời gian. Hằng ngày, học viên phải tham gia học trên lớp cùng giáo viên khoảng 4-5 tiếng và tự học ở thư viện hoặc học trên ứng dụng phần mềm tối thiểu 2 tiếng (bắt buộc). Sau khi kết thúc khóa học, học viên phải tham gia kỳ thi IELTS. Yêu cầu đầu ra tối thiểu là IELTS 5.5. Trường hợp học viên thi lần đầu chưa đạt được mức yêu cầu đầu ra tối thiểu sẽ phải tự ôn luyện, thi lại và nộp chứng chỉ IELTS tối thiểu 5.5 trong vòng 03 tháng sau khi khóa học kết thúc. Nếu học viên không đạt được IELTS 5.5 sẽ phải bồi hoàn kinh phí bồi dưỡng tiếng Anh.

#### 4.2. Kỷ luật trong học tập

Cơ sở đào tạo sẽ thực hiện điểm danh từng buổi học, hằng tháng thông báo chi tiết điểm danh đến Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ. Nếu học viên nghỉ học quá 20% tiết học, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ sẽ gửi văn bản thông báo đến cơ quan chủ quản, nếu học viên nghỉ quá 30% tiết học sẽ không được tiếp tục tham gia khóa học và phải bồi hoàn kinh phí. Trong trường hợp ốm đau hoặc lý do đặc biệt khác sẽ được xem xét giải quyết.

### 5. Địa điểm tổ chức khóa học và cơ sở đào tạo

- Cơ sở đào tạo: Trung tâm Anh ngữ ACET ( thuộc IDP)
- Địa điểm tổ chức khóa học:

+ Tại Hà Nội: Đối với những cán bộ công tác tại địa bàn Hà Nội và các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương từ Thừa Thiên Huế trở ra. Học tại địa điểm của cơ sở đào tạo.

+ Tại Thành phố Hồ Chí Minh: Đối với những cán bộ công tác tại địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh và các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương từ Đà Nẵng trở vào. Học tại địa điểm của cơ sở đào tạo.

## 6. Kinh phí

- Học viên tự túc chỗ ăn ở.

- Đề án chi trả phí đào tạo; hỗ trợ cán bộ đi học theo Thông tư số 141/2009/TT-BTC ngày 13/7/2009 của Bộ Tài chính (mỗi cán bộ là 750.000đ/tháng); hỗ trợ tiền ở với mức khoán chi là 1.800.000đ/người/tháng (đối với cán bộ ngoại tỉnh phải thuê chỗ ở).

- Cơ quan quản lý cán bộ chi trả phí đi lại và các khoản khác.

## 7. Hồ sơ đăng ký dự tuyển

- Công văn cử cán bộ đi học của Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy; Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ của bộ, ban, ngành, đoàn thể ở Trung ương (kèm lý lịch trích ngang theo mẫu);

- Bản photo văn bản quy hoạch (đối với các đồng chí quy hoạch cấp phòng và tương đương hoặc cấp vụ, cấp sở và tương đương);

- Đơn xin đi học nâng cao trình độ ngoại ngữ của cán bộ (ghi rõ sđt, email, nơi ở hiện nay);

- 02 bản khai lý lịch cán bộ theo mẫu 2c (dán ảnh 4x6, đóng dấu giáp lai, có xác nhận của cấp có thẩm quyền); photo chứng minh thư nhân dân;

- Chứng chỉ tiếng Anh photo còn thời hạn (nếu có);

- Bản cam kết có xác nhận của cơ quan quản lý (theo mẫu).

Hồ sơ gửi về Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ trước ngày 5/7/2020 (tính theo dấu bưu điện) theo địa chỉ: Văn phòng Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, Số 59 Phan Đình Phùng, Ba Đình, Hà Nội. Điện thoại: 080-48482, 080-43655; đ/c Xuân: 0982411287 (Ngoài hồ sơ bản cứng, đề nghị các đơn vị gửi file mềm hồ sơ gồm công văn và danh sách trích ngang của cán bộ vào địa chỉ email :tuyensinh165@gmail.com).

### Nơi nhận:

- Nhìn trên

- Đ/c Quản Minh Cường, PTB (để b/c),

- Lãnh đạo Cục,

- Lưu Văn phòng Cục.

### K/T CỤC TRƯỞNG

ĐIỆN THOẠI: 04 3741 1287



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN CAM KẾT  
THỰC HIỆN TRÁCH NHIỆM, NGHĨA VỤ HỌC TẬP

Kính gửi: - Ban Chỉ đạo Đề án 165  
- Lãnh đạo cơ quan

Tên tôi là: .....

Sinh ngày: ..... Số CMND hoặc hộ chiếu.....

Nơi ở hiện tại:.....

Số điện thoại:.....

Địa chỉ email:.....

Chức vụ, đơn vị công tác : .....

Được cử tham gia khóa bồi dưỡng nâng cao tiếng Anh theo Đề án 165. Tôi xin cam kết như sau :

1. Khi có công văn của cơ quan quản lý cử cán bộ tham gia khóa học, tôi xin cam kết chấp hành nghiêm chỉnh nghĩa vụ học tập. Khi có Quyết định của Ban Chỉ đạo Đề án, không rút tên hoặc hoãn việc tham gia chương trình học.

2. Chấp hành nghiêm túc Quy định của Đề án và của cơ sở đào tạo. Tích cực học tập, nghiên cứu để hoàn thành chương trình bồi dưỡng đúng thời hạn theo Quyết định của Ban Chỉ đạo Đề án 165 (Cụ thể: Sau khi kết thúc khóa học, Yêu cầu đầu ra tối thiểu là IELTS 5.5. Trường hợp thi lần đầu chưa đạt được mức IELTS 5.5 sẽ phải tự ôn luyện, thi lại và nộp chứng chỉ IELTS đạt yêu cầu trong vòng 03 tháng sau khi khóa học kết thúc. Nếu không đạt được IELTS 5.5 sẽ phải bồi hoàn kinh phí bồi dưỡng tiếng Anh).

3. Tuân thủ mọi quy định hiện hành của Nhà nước, của Đề án 165, của cơ quan khi được cử đi học.

phi đào tạo theo các quy định hiện hành của Nhà nước và chịu xử lý kỷ luật theo các quy định hiện hành của Nhà nước và của đơn vị.

XÁC NHẬN CỦA CƠ QUAN QUẢN LÝ CÁN BỘ

(Ký và đóng dấu)

NGƯỜI CAM KẾT

(Ký và ghi rõ họ tên)

## DANH SÁCH

(Ban hành kèm theo Công văn số ..... ngày ..... của .....)